

SECU 17

Gebrauchsanleitung, Instructions for Use, Gebruiksaanwijzing,
Brugsanvisning, Bruksanvisning, Bruksanvisning



DE

Wichtige Hinweise

Die Rettungsboje SECU 17 ist eine Hilfe zum Schutz gegen Ertrinken und zum Halten in der stabilen Rückenlage im Wasser. Sie ist nicht als Rettungsweste gemäß DIN EN ISO 12402 zu verwenden!

ACHTUNG: Bekleidung kann durch ihren Auftrieb das Drehvermögen in die stabile Rückenlage aufheben. Die Benutzung der Rettungsboje SECU 17 erfordert die vorherige Kenntnis der Gebrauchsanleitung. Die Rettungsboje darf nur entsprechend der Gebrauchsanleitung benutzt werden.

Anlegen

Die Rettungsboje ist gemäß den Abbildungen anzulegen.

Eine sichere Wasserlage kann nur bei korrekt gebundenen Gurtbändern erreicht werden.

Zuwerfen

Öffnen Sie die Schleife des Gurtbandes vor dem Zuwerfen, so dass die offenen Enden frei hängen.

Wartung und Pflege

Verschmutzungen können mit handelsüblichen Waschmitteln beseitigt werden.

Vor jeder Saison ist die Beschaffenheit des Schwimmkörpers und des Gurtbandes zu prüfen.

EN

Important Notes

The Rescue Buoy SECU 17 acts as a help to prevent the wearer from drowning. It helps the wearer to stay in the safe face-up back inclined position in water. It is not to be used as a lifejacket in accordance to EN ISO 12402!

CAUTION: Full performance (turning in the back inclined position) may not be achieved if wearing certain clothing. Any use of this rescue buoy requires detailed knowledge of this instruction leaflet.

Donning

Don the Rescue Buoy as shown in the sketch below.

A safe back inclined position can only be achieved if the webbing is correctly bounded.

Throwing

Before throwing the rescue buoy to a person in water open bow of the webbing. The open ends have to hang free.

Care and Maintenance

Clean the SECU 17 with proprietary brand of mild washing detergent or a weak, soapy solution.

NL

Belangrijk:

De reddingboei SECU 17 is een hulpmiddel om verdrinken te voorkomen. In het water brengt de boei het lichaam in een veilige schuinachterwaartse positie, met het gezicht omhoog. De reddingboei is niet als reddingvest volgens EN ISO 12402 te gebruiken.

OPGELET: In combinatie met bepaalde kledingstukken kan het draaivermogen worden verminderd. Elk gebruik van de reddingboei SECU 17 vereist gedetailleerde kennis van de gebruiksaanwijzing. De reddingboei mag alleen volgens de gebruiksaanwijzing gebruikt worden.

Aantrekken

De reddingboei dient volgens de tekening aangetrokken te worden.

De veilige schuinachterwaartse positie wordt alleen bereikt indien de banden correct zijn samen gebonden.

Toewerpen

Voor het werpen eerst de lus van de banden losmaken zodat beide einden los hangen.

Service en onderhoud

Vervuilingen kunnen met de in de handel zijnde wasmiddelen verwijderd worden. Voor elk seizoen dient u de toestand van de banden en het drijflichaam te testen.

DA

Vigtige oplysninger!

Mand-Over-Bord vesten SECU 17 fungerer som en opdriftshjælp, der forhindrer brugeren i at drukne. Den hjælper også brugeren med at holde hovedet og kroppen i den rette tilbagelænedede position i vandet. SECU 17 fungerer ikke som redningsvest ifølge EN ISO 12402.

ATTENTION: Vær opmærksom på at, optimal virkning (at flytte brugeren til den rette tilbagelænedede position) kan mindskes eller helt udeblive ved brug af bestemt tøj. Enhver brug af denne Mand-Over-Bord vest kræver indblik og kendskab til denne instruktion.

Påføring

Tag vesten på som vist nedenfor.

En sikker tilbagelænet position i vandet (ved bevidstløshed) kan kun opnås, hvis snore/bændsler er korrekt bundet.

Sådan kastes SECU 17

Før vesten kastes ud til personen i vandet åbnes snore/bændsler på vestens front. De åbne ender skal hænge løst.

Pleje og vedligeholdelse

Rengør SECU 17 med et godkendt mærke af mild plejemiddel eller en let sæbeopløsning. Vestens og bændslernes tilstand bør checkes mindst før starten af sæsonen og gerne nogle gange i løbet af sæsonen.

SV

Viktig information

SECU 17 Livboj är avsedd för att rädda användaren från att drunkna och att se till att användaren ligger i ett säkert ryggläge i vattnet. Den är inte avsedd att användas som flytväst/räddningväst enligt EN ISO 12402!

VIKTIGT: Kläder med egen flytkraft kan påverka SECU 17s egenskap att vända användaren i ryggläge. Användning av livbojen kräver detaljerade kunskaper om informationen i denna bruksanvisning. Påtagning av livbojen

Locka

Ta på livbojen så som visas på bilden nedan.

Ett säkert ryggläge (vid medvetslöshet) kan bara åstadkommas om remmarna är riktigt knutna.

Att kasta livbojen till någon:

Innan livbojen kastas till någon i vattnet ska remmarna knytas upp, så att ändarna hänger fria.

Skötsel

Tvätta SECU 17 med ett mildt diskmedel. Innan varje säsong ska flytkroppens och remmarnas tillstånd ses över.

NO

Viktig

SECU 17 redningsbøye er konstruert for å hindre brukeren fra å drukne. Den hjelper brukeren å oppnå en korrekt flytestilling i vannet. Den er ikke beregnet til bruk som flytevest i.h.t. EN ISO 12402!

VIKTIG! Ved bruk av flyteklær kombinert med livbøye vil det kunne oppstå problemer med å oppnå korrekt flytestilling.

Uansett bruk av SECU 17 anbefaler vi at bruksanvisningen studers nøye.

Instruksjon

Ifør deg redningsbøyen som vist på tegningen.

En sikker flytestilling oppnås kun når beltet er riktig knyttet.

Kast over bord

Før du kaster bøyen til en person som ligger i vannet, skal beltet åpnes og endene henge fritt.

Vedlikehold

Vask SECUMAR 17 med skånsomt vaskemiddel, gjerne før starten på en ny sesong. Sjekk bøyen og beltet for skader.

